

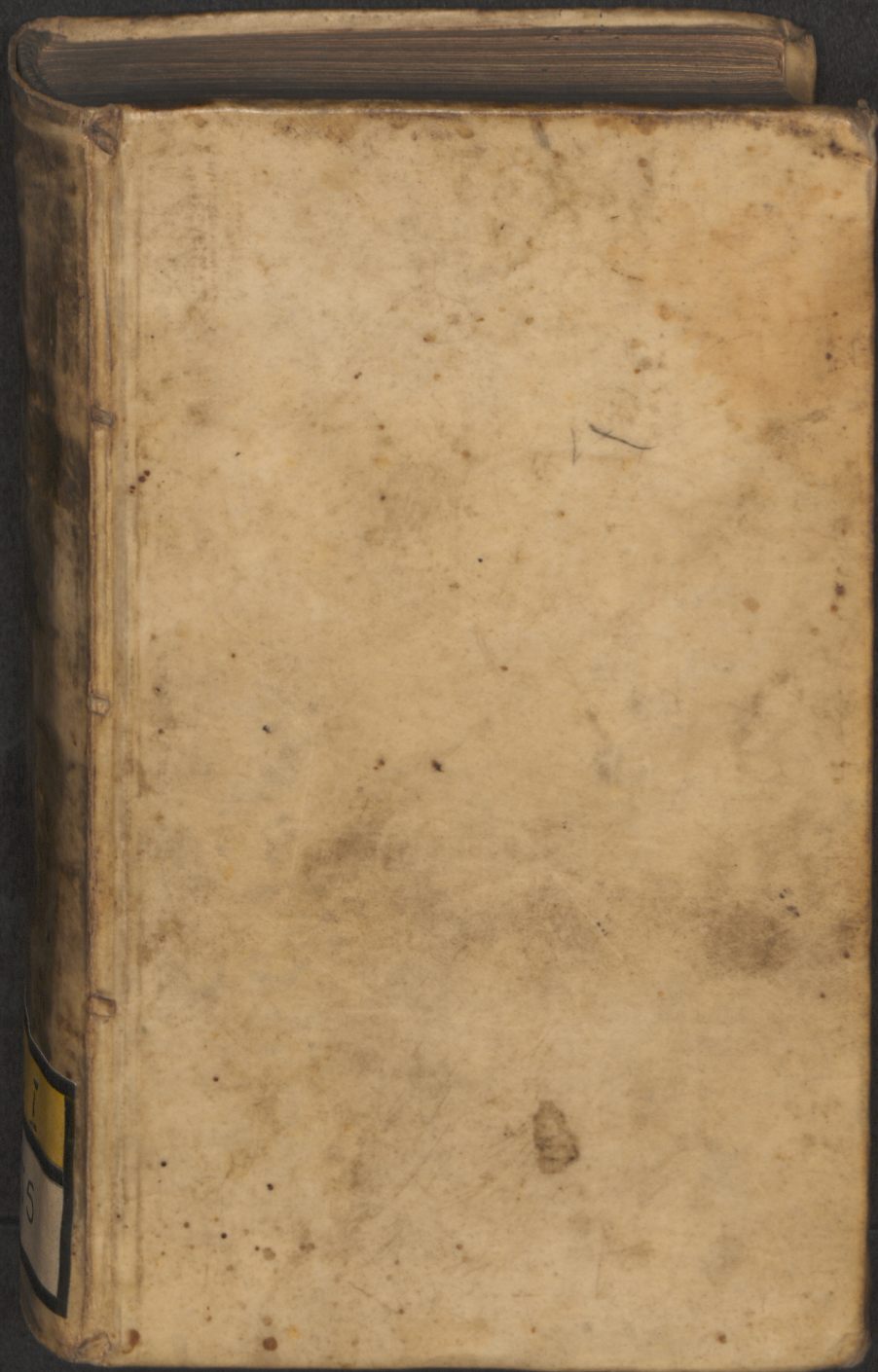
Erst Neu-ankommender Avisen-Currier : Mit sich bringend Vielfältige Denck- und Les-würdige Termini, und aus-ländische Wörter/ die bald hier/ bald da in unseren Teutschen Avisen vorkommen : solche von einem Sprach-Kundigen ins Hoch-Teutsche übersetzt

[Deutschland], 1701

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1727971876>

Druck Freier  Zugang







gc I
2155

Erst
Neu-ankommender
A V I S E N-
Surrier /
Mit sich bringend

Vielsältige Denck- und Les-würdi-
ge Termini, und auß-ländische Wörter /
die bald hier / bald da in unseren Teut-
schen Avisen vorkommen / solche von
einem Sprach-Kundigen ins
Hoch-Teutsche über-
setzet.



Gedruckt im Jahr Christi 1701.

58 - 7243

Mecklenburgische
Landesbibliothek
Schwerin



A.

A Bouchement,
amündliche Un-
terredung so mei-
steins unter vor-
nehmen Herrn
und Potentaten
geschiehet.

Adresse, Leibes, Ge-
schicklichkeit zu
denen Exercitiis,
it. Überschrift ei-
nes Brieffs / it.
Unterweisung /
oder Abrichtung /
it. Anweisung /
it. angewiesener
Ort / allwo man
soll einen Brieff
abgeben / it. Wig
oder Verstand.

Affaire mise sur le
Bureau, Sache

so vor Gerichte
schwebet.

Affaire debattuë,
ausgestrittene
Sache.

Amnistie, allge-
mein und unwie-
der = aufrüthliche
pardon, die denen
Verbrechern o-
der Ausreißern /
von ihren Herrn
wiederfähret.

Anjou, eine Land-
schaft in Franck-
reich / dessen
Hauptstadt wird
genannt Angers.

Anvers, eine Stadt
in Brabandt / in
welcher die Hand-
lung sehr im Flor

A 2

ist /

- ist / mit einem Bestung auf-
vortrefflichen Ci- wirfft.
tadell umgeben. Archer de la Garde
Appaltatore, di Ga- d'un Prince,
belle, Zoll-Pach- Fürstl. Trabant
ter / *vox Ital.* oder Einspäniger.
Appanage, Leibge- Ardenne, ist das
ding / oder das je- grosse Gehölze in
nige / was man ei- Lükenburg ger-
nem Fürsten / Land an der
welcher der Französischen
Jüngste ist / zu sei- Gränze.
nem jährlichen Armateur, Raub-
Unterhalt gie- Schiff / so gemei-
bet / sonst Taf- niglich bey einer
fel - Gelder ge- See - Flotte be-
nannt. findlich / und auf
die feindliche
Appel, an der Fran- Schiffe creuzet.
zösichen Gränze
Ausforderung Armée par mer, See-
zum Duell. Miliz.
Appertur, *vox lat.* Armée par terre,
Bescheid oder Land - Miliz.
Nachricht. Armée embarquée,
Approches, Lauff- Miliz die sich
Graben / die der aufs Wasser be-
Feind vor einer geben hat.

Ar-

Armée débarquée,
ans Land ausge-
setzte Miliz.

Arras, Haupt-
Stadt in der
Landschafft ge-
nannt Artois, die-
se grosse Stadt
wurde anno 1640
von der Cron
Frankreich ero-
bert.

Arrêt du Conseil,
Rath = Schluß.

Arrêt de Parlement,
Befehl aus dem
Hoffgericht.

Arriere garde, hin-
derste Theil oder
Nachzug bey ei-
ner Armée.

Arriere fief, Aßter-
Lehn.

Arriere Ban, Königli-
ches Aufgebot
bey der Französi-
schen Ritterschafft

oder Adel/ daßer
sich muß parat
halten sich an be-
stimmten Ort
einzustellen/ um
den Feind von
Reichs = Grän-
zen zu repoussi-
ren/ dieser Reichs-
Adel ist auch be-
fugt sich auf 3.
Monat lang mit
behöriger Noth-
durfft zu verse-
hen.

Art des Finances,
hurtige Practic,
wie man könne
Reichs = Gelder
aufbringen.

Artillerie, Feld-Ge-
schütz.

Assassin, der einen
ums Geld darnie-
der machet.

Assassinat, Meuchel-
Mord.

- Assaut, Sturm vor einer Festung/ bedeutet auch einen Gang im Fechten.
- Assemblée du Rhin & de la Moselle, Ort / da der Rhein und Mosel = Strom zusammen kommen.
- Assemblée generale, allgemeine Versammlung.
- Affêre de Camp, die Gegend eines Krieges=Lager.
- Affêre avantageuse, sehr vortheilhafte Gelegenheit einer Festung.
- Assortissement, das sich wohl zusammen quadriret.
- Attentat, grosse Frevel=That.
- Attirail d'armée, bey einem Krieges=Heer der Nachzug.
- Avantage, Ubertreffung/ Sieg/ Vortzug/ Vorthail/ Nutz / Frommen/ it. absonderliche Erbschaft.
- Avant-garde, der fôrderste Zug bey einem Krieges=Heer.
- Aventurier, Soldat/ der wenig nach seinem Leben fragt.
- Avenües, Pässe oder Zugänge zu einer Stadt.
- Avertissement, Erinnerung/ Besricht oder Warnung.
- Aveu, vel agrément, Genehmhaltung. Avis,

Avis , Nachricht / Baillif, Amtmann.
Bericht / oder Bal, ist ein Tanz für
Meinung / item vornehme Hoff-
Rathschlag. Cavalierer und
Hoff - Damen.

Aumônier, der die Ballet, ist ein Tanz /
Allmosen den ar- welcher in der O-
men Leuten dis- pera von unter-
tribuiret / it. ein schiedenen Tanz-
Feld = Prediger / meistern präsenti-
oder ein Priester ret wird.
ben Hoffe.

Auvergne, eine Land- Ban, öffentliche Aus-
schaft in Franck- ruffung / it. Ver-
reich / dessen weisung.

Haupt = Stadt Ban - lieu, Gerichts-
wird genannt Zwang.

Clermont.

Auguste assemblée, Bandi, einer wegen
Versammlung ho- Mordthat in die
her Häupter. acht erklärter U-
belthäter.

B.

Bagages, der Krie-
ges = Leute Reise-
Zug.

Bailliage , Land-
Amt.

Barcelone, Haupt-
Stadt in Catalo-
gne, ist sehr Geld-
und Volk = reich
wegen ihrer gros-
sen Handlung an
Meer gelegen.

A 4

Bar-

- Barrage, Zoll. Ge- Bassestes, unverstän-
rechtigkeit. dige Albertäten.
- Barraque, Soldaten- Bataillon, Tropfuß-
Hütte. volck von 7. bis
800. Mann.
- Barreau, Ort da Bâtimens, Schiffe.
man das Gericht
hält / oder Ge- Baye, kleiner Meer-
richts = Stube. busen.
- Barricade, Wagen- Beglerbegen / sind 3.
Burg. Reichs = Vicarii,
der eine hat sein
Bastille, Thurm zu Gouvernemen-
Paris / darinnen t im Griechenlan-
vornehme Leute de / der andere in
gefänglich sitzen / Asien / und der
welchen der Kö- dritte auf dem
nig läßt alle Tage Meer.
einen Louis d'or
zu verzehren rei- Bil, Memorial / oder
chen. Notul. *vox Anglic.*
- Bassa, sind insge- Billet d'avis, Notifica-
mein Fürstl. tions - Briefflein.
Standes / und Billon, ungangbare
werden von dem Münze / ic. der
Türkischen Kän- Ort / da man ab-
ser öftters zu gesetztes Geld ein-
wichtigen Ge- wechselt / um sol-
sandschaften em- ches wiederum zu
ployiret. vermünzen. Bi-

Bicoque, ein altes
Raub-Nest oder
wüstes Schloß.

Blocade, Beläge-
rung von weiten.

Bombe, grosse Feuer-
Kugel/ die man
mit Hülffe eines
Feuer-Mörfers
in eine Festung
wirfft.

Bordeaux, Haupt
und Erz-Bi-
schöfl. Stadt der
Landschafft Gui-
enne genannt/ in
welcher ein Par-
lement oder Hoff-
Gericht/ sie ist
schön/ reich und
wol außgebauet/
der See-Hafen
ist einer von den
schönsten und s-
chersten in ganz
Frankreich/ es
gehhet daselbst ein

grosser Wein-
Handel im
Schwange.

Brest, eine Stadt
und See-Hafen
in Britannien/ es
ist daselbst ein
See-Zug-Haus
des Königreichs
und der Versam-
lungs-Ort der
See-Miliz/ mit
einem Vort/ es
ist der allerfesteste
See-Hafen/ wel-
chen die Franz-
Männer auf den
Oceano oder
Welt-Meer ha-
ben.

Brevet, Confirmati-
ons - Brieff von
hoher Obrigkeit.

Brigadier, Officier
der den vierdten
Theil der Reute-
rey oder Fußvolck
un-

unter seinem	Bude, Haupt-
Commando hat.	Stadt in Un-
Brigade de l'armée,	gern.
der fimffte Theil	Bulles de Pape, Ge-
einer Armee.	walts = Brieffe
Brigade d'une	vom Pabst.
compagnie, der	Bureau de guerre,
dritte Theil einer	Krieges-Casse.
Compagnie.	Bureau d'adresse,
Brigantin, Seeräu-	Ort zu Paris /
berisch Schiff auf	allwo man
dem Mittellän-	Frembde kan
dischen Meer	ausfragen/ oder
creuzend.	Dienst = Gesinde
Brigues, solleciti-	zur Miethe be-
rung um einen	kommen.
Dienst.	Bureau du maître des
Bruit, Spargement.	Postes des Post-
Brulot, Schiff/ wel-	meisters Schreib-
ches feindliche	Stüblein.
Schiffe in Brand	Bureau des parti-
stecket.	sans, der besünfte
Brusselles, eine	Ort/ allwo sich
Stadt in Bra-	die vier Ober-
band/ allwo der	Reichs = Pacht-
Spanische = Kö-	Herrn in Franck-
nigliche Statt	reich über wichti-
halter residiret,	ge

ge Sachen sich berathschlagen.
Bureau des Thresoriers generaux, Schatzkammer.
Bureau de Doüane, Zoll-Bude.

C.

CAbales, heimliche Anschläge.
Cadet de fortune, ein junger vom Adel / der sein Glück durch die Waffen sucht.
Calais, eine Stadt in Picardie, derer Revir und schöne Bestung wird vor einen Schlüssel zu Franckreich estimiret / die Handlung gehet daselbst sehr im Schwange.
Camisade, von dem Feind nächtlicher Einfall.
Campagne, Feldzug.
Camp, Feld-Lager.
Camp - volant, ist ein Corpus etwa bey 8000 Mann stark.
Canon, Geschütz.
Canon encloué, vernageltes Geschütz.
Canonnier, Kunstabel.
Cantons des Suisses, die dreyzehnen Schweizer-gebiete.
Cap, Vorgebirge an dem Meer.
Capitation, angelegtes Kopffgeld.
Capitaine des gardes, Rittmeister / welcher die Leibwache

- Wache zu Pferd
commandiret. sche Fastnachts-
Lust.
- Capitaine en pié, Caïsson, Proviant-
Hauptmann der
seine Compagnie
effectivè com-
mandiret. Wagen.
- Capitaine de Ca-
vallerie, Ritt-
meister. Caravan, Reise-
Gesellschaft nach
des Mahometers
Grabe.
- Capitaine d'Infan-
terie, Haupt-
mann zu Fuß. Carcasse, Art einer
Feuer- Bombe/
welche ist mit
Granaten gela-
den.
- Capitaine aux gar-
des, Hauptmann
welcher die Leib-
Wache zu Fuß
commandiret. Caroussel, Ritter-
spiel.
- Capitulations, einer
Befestigung Über-
gabs- Articuln. Cartel, Rankion-
Geld so man nach
der Türcken vor
die Gefangene
Christen schicket.
- Capre, der mit Con-
sens hoher Obrig-
keit/ auff die
feindl. Parthen
creuget. Caravane, die erste
Ausfahrt eines
Maltheser- Rit-
ters wider die
Türkischen See-
räubrr.
- Carneval, Benedi- Cartouche, eine
pa

papierne Padron
mit Schieß-Pul-
ver angefüllet.

Casal, ist die Haupt-
Stadt in der
Landschafft Mont-
ferrat genannt /
mit einer sehr fe-
sten Burg umge-
ben / welche Be-
ftung genannt
wird ein Stein
des Anstossens
der Spanier / nun-
mehr aber ge-
schleiffet.

Callade, betrieglicher
Poste.

Callement, Amts-
Absehung.

Cataractes, Gewäs-
ser die von hohen
Felsen auf einen
tieffen Grunde
fallen.

Castello, festes
Schloß. *vox It.*

Cause debattuë, ent-

schiedene Sache.
Caution, Bürg-
schafft.

Cavalcadeur, Stall-
meister über des
Königs Leib-
Pferde.

Certificat de service,
Attestat, daß man
ehrsich gedienet
habe.

Chamade, Trom-
mel-Schlag zur
Übergabe einer
Bestung.

Chambre du com-
merce, Kauffar-
den-Kammer.

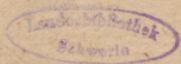
Chambre des Finan-
ces, die Rent-
Kammer.

Chambre de la tour-
nelle, Ort da das
Blut-Gericht ge-
halten wird.

Chambre des Grands
jours, Ort / da die
Land - Tage ge-
hal-

- halten werden. Chef d'une conspiration, heimlicher Verrätheren Rädels-Führer.
- Chambre des enquêtes, Ort da man pflegt zu inquiren. Chercheur de pierre filosofale, der sich in Goldmachen vergasset.
- Chambre des requêtes, Ort da man pflegt die Bitt-Schriſſten zu übergeben. Chester, iſt eine Stadt und Graſſchaft in Engelland / ein Ort da man ſich nach Irland zu Schiffe begiebet.
- Chach, *vox Persic.* und heißet zu Teutſch ein König / von dieſem Wort chach. kömmt her das Vocabulum Schach-Spiel bey Teutſcher Nation. Chevalier de Malthe, Maltheſer Ritter.
- Chancelier, Canzler. Chevalier d'industrie, der ſich mit allerley liſtigen Räncken durch die Welt practiciret.
- Chancellerie provinciale, Land-Canzelen. Chicaneur, ein Zungen-Dräſcher.
- Chef d'offices, Ober-Speiſemeiſter bey Hofe. Chicane, Zungen-Dräſcherey. Choc,

- Choc, feindlicher Angriff.
 Choquant, ärgerlich/verdrücklich beleidigend.
 Citadelle, veste Burg / damit eine neu = eroberte Stadt und derer Einwohner in Zaum zu halten.
 Clergé, die ganze Geistlichkeit.
 Clerc de palais, Gerichts Schreiber.
 Clerc des finances, Rent-Schreiber.
 Climat, Welsch.
 Code-Louis, Juristen - Buch in Frankreich / worinnen enthalten / daß ein Proceß nicht länger als nur 6. Wochen soll vor Gericht schweben.
 Coffres du Roi, des Königs-Schätze.
 Combattant, streitbarer Mann.
 Combat sanglant, blutiges Gefechte.
 Combat naval, Seeschlacht.
 Comite, Officier auf der See/der über die Ruder-Knechte und Boote-Leute zu gebieten hat.
 Commandement, Befehl.
 Compagnie incorporée, untergesteckte Compagnie.
 Compagnies des gardes, Leib-Compagnien zu Pferd.
 Compagnie colonelle, des Obersten Leib-Compagnie.
 Compagnies d'ordonnances, sind Com.



- Compagnien die zu keinem Regiment gehören/ und nur bey hohen Potentaten für Leib-Compagnien dienen.
- Compagnie de negoci, Rauffarden-Compagnie.
- Complice, der eine böse That mit andern hat helfen stiften.
- Complots, heimliche und listige Anschläge.
- Concert, Harmoni-Probe der Muscanten.
- Conclave, Päbstl. Wahl-Zimmer.
- Concussionaire, der die armen Unterthanen über Gebühr ausmargelt.
- Condition raisonnable, ehrlicher Vorschlag.
- Conduite, Verhaltung / it. Klugheit/Präsidirung/Anführung / it. Commando.
- Conference, Zusammenkunft / oder mündliche Berathschlagung vornehmer Herren.
- Conference de paix, Friedens-Handlung.
- Conjurés, die sich mit einander verbunden haben.
- Coni, eine Stadt in Piemont/ ist eine sehr berühmte Festung/ dem Herzog von Savoyen angehörig.

Con-

Conquerant, der viel
Leute und Land
erobert hat.

Conseil de guerre,
Miliz- oder Krie-
ges-Rath.

Conseil Royal des fi-
nances, Königl.
Berathschla-
gung über die
Reichs- Einkünfte.

Conspiration, heim-
liche Aufwie-
gung.

Consul de Nation,
der Principal
unter den Kauff-
Leuten.

Contrôleur, Beam-
ter gesetzet von
seinem Princi-
pal/um zu sehen/
ob ein anderer
Bediente/ dem er
ist vorgesetzet/ sei-
ne Amts- Rech-

B

nung recht treu-
lich abgeleget.

Contrôleur des fi-
nances, über die
Reichs- Intradem
Ober- Aufseher.

Contre- finesse, Ge-
gen-List.

Contrevenant, der
wider die gegebene
Gesetze han-
delt.

Contre-mandement,
Befehl nemlich
daß eine vorge-
nommene Execu-
tion nicht soll vor-
sich gehen.

Corps de réserve,
verborgene Mi-
liz/ die da nur auf
einen Noth-Fall
parat stehet.

Corps de Bataille,
ist der mittlere
und stärkste
Zug in einer Ar-
mée. Cor.

Corfaires, See ger Staats-
Räuber. Streich.

Cortége, Beglei Coup de grace, ist ei-
tung oder Comi- ne sonderliche Par-
tat eines Abges- don, die denen De-
sandten. linquenten wie-

Cosagues, Soldaten derfähret / da sie
in der Polnischen mit dē Schwerdt
Milig / liegen an gerichtet / indem
den Gräben ge- sie hätten müssen
gen die so genan- mit dem Stran-
ten kleinen Tür- ge vom Leben
cken / und streif- zum Tode gerich-
fen auf dem tet werden.

schwarzen Meer Coup de partie, ein
im Türckischen hurtig- und sehr
Land. listiger Streich /

Cottisation, Anlag it. ein glücklicher
zur Steuer. Fortgang im
Spielen.

Coup d'essay, erste Cour souveraine, O-
Probe oder Mei- ber = Hoff = Ge-
ster-Stück. richt.

Coups de caprice, ei- Cour des aides,
gensinnige Ein- Steuer-Stube.

fälle. Cour d'Eglise, O-
Coup d'Etat, hurti- ber Consistorium.

Cour

Cour souveraine des
monnoyes, Ober-
Münz- Gericht.
Cour des Contes,
Rent- Kammer.

D.

Dardanelles, die 2.
gegen einander
liegende Schlö-
ßer und Meer-
Sunde zwischen
dem Archipel und
Marmorani-
schen Meer an
der Asien- und Eu-
ropäischen Grän-
ze gelegen.

Debris d'une Armée,
Überschuß einer
Armée.

Debarquement,
Schiffs- Lan-
dung.

Decadence, Stats-
Ruin.

Défaite, Niederlage
der Miliz.

Cartel, ist ein Schrei-
ben/ mit welchem
ein Duellist den
andern heraus-
fordert.

Dégât, Verwüst-
und Verheerung.

Dégel, Aufsthan-
ung.

Délai, Verzüge-
rung oder Auf-
schub.

Deniers du Roi, Kö-
nigl. Gelder.

Deniers publics, der
gemeine Säckel.

Denrées, essende
Waaren.

De par le Roi, aus
Befehl des Kö-
nigs ist eine For-
mul/ welche wird
gemeiniglich über
die Mandata Regia,
die der König im
Frank-

B 2

- Frankreich läßt Diète publique,
 publiciren / gese Reichs-Tag.
 Departement de la Diète, ist eine Stadt
 guerre, Krieges- und See-Hafen
 Verwaltung. in Normandie
 Dépêche, Schreiben gelegen / es gibt in
 so von hohen dieser Stadt u-
 Stands-Perso- ber aus wohlge-
 nen gesendet übte Schifflente.
 wird. Different, Wort-
 Dépense exessive, Streit.
 überflüssige Aus- Dijon, ist die Haupt-
 gabe. Stadt in Bur-
 Des dunes, Sand- gund/allwo auch
 Berge. ein Hoff-Gericht
 Deferteur, Ausreis- oder Parlement
 ser der Soldaten. ist.
 Desertion, Ausreis- Dinant, ist eine
 sung. Stadt unter dem
 Détroit, Sundt o- Lütticher Bischof
 der Meer-Enge. an der Maas ge-
 Diane, Morgen- legen / diese Stadt
 Wache / die der rühmet sich / daß
 Trommel-Schlä- sie habe 17 Bela-
 ger bey anbre- gerungen ausge-
 chendem Tage in standen.
 einer Befestigung Divan, Türkisch
 schlägt. Wort/

Wort / bedeut so
viel als ein Par-
lement in
Frankreich.

Doge, Herzog zu
Venedig.

Donquerque, ist eine
Stadt in Flan-
dern überaus
wohl befestiget /
nebst ihrem be-
rühmten See-
Hafen / wurde
anno 1646 von
der Cron Frank-
reich erobert.

Doüane, Zoll für die
Waaren / die ans
einem Lande oder
in dasselbe gefüh-
ret werden.

Doüairiere, Wittbe
die von dem Usu-
fructu ihres Ehe-
manns Gütern
lebet.

Douvres, ist eine Be-

B 3

stun gund be-
rühmter See-
Hafen in Engel-
land / allwo man
sich zu Schiff be-
gibt / wenn man
will nach Calais o-
der Dünkirchen
reisen.

Drille, schlecht mon-
tirter Soldat.

Droit d'aide, Steu-
er-Recht.

Droit d'aubaine, das
Recht eines O-
ber-Herrn über
die heimfallende
Güter eines
Frembdlinge.

Duc & Pair, Herzog
und Cron-Fürst
in Frankreich.

E.

Eaux medicinales,
Gesund-Brunn.

Echan-

Echange, Aus-	hinderung.
wechslung/Um-	Emploi de distinctiō,
tauschung.	hohe Bedienung.
Echapatoires, Aus-	Enfant perdu, ver-
flüchte/ oder kah-	lohrne Schild-
le Entschuldigung.	Wache.
Echevin, Gerichts-	Entrée, erste Tracht
Schöppe.	Essen/it. Auftritt
Echiquir, aller	in einem Theatro
Stände Versam-	verschiedener
mlung.	Tanzmeister/ die
Effets d'un Mar-	vor den Spectato-
chand, eines	ren einen Ballet
Kauffmanns	tanken/ item ein
Habseligkeit.	Einzug eines
Elite, Ausschuß der	vornehmen
Soldaten.	Herrn oder Ab-
Embarquement, die	gesandten.
Begebung zu	Entrée publique, öf-
Schiff.	fentlicher Einzug.
Embüches, hinderliche	Entreprise Anschlag.
stige Nachstellungen.	Entreprise exécutée,
Embuscade, Hinter-	vollbrachter An-
halt.	schlag.
Empêchement, Ver-	Entretien fourni,
	verschaffter Unterhalt.
	Enve-

- Envelope, Umschlag mit Leitern.
 Envoyé, Ehur. Escarmouche,
 Fürstlicher Abge- Scharmügel.
 sandter. Escopeterie, einer
 Epargne épuisée, er- samtl. Miliz
 schöpfte Cassa. Salve.
 Epuïsemens, Er- Escorte, Convoy, o-
 schöpfung der der sicher Geleit.
 Reichs-Gelder. Escouade, Corpo-
 Equipages, Ausrü- rallschafft.
 stung zum Feld- Escurial, Königl.
 zug; daher sagt Schloß nahe bey
 man Madrid gelegen/
 Un chariot d'équipa- wurde von Philip-
 ge, Rüst-Wagen po secundo Kö-
 eines Ober-Offi- nig in Spanien
 cier. gebauet / deren
 Equipement d'une Bau-Kosten er-
 Armée navale, strecken sich bis
 Ausrüstung ei- auf 20 Millio-
 ner See-Miliz. nen an baarem
 Escadron, Trop- Golde / zum Ge-
 Reuter von 50 dächtniß des vor-
 der 600 Mann. St. Quentin, so ei-
 Escalade, Überstei- ne Stadt in Picar-
 gung eines Orts die, gegen die
 Franosen er-
 hal-

- haltenen Sieges im Jahr 1557. Exemt, Officier von der Königl. Leib-Garde, it. der einer Obrigkeit keine Steuer gibt.
- Essayeur des monnoyes, Münz-Probierer. Expedition Romaine, Römer-Zug.
- Etappes, Lebens-Mittel vor die Miliz. F.
- Etappier, der mit gewissem Beding einer Armee Proviant und Fütterung zuführet / oder Proviant-Meister. Facherie, Verdruß.
- Etat des blés, Verzeichniß / wie viel Geträide vorhanden sey. Façon, der Arbeiter Lohn / it. Compliment.
- Etat Major, Regiments-Stab. Facteur de Marchand, eines Kauffmanns Verwalter oder Factor.
- Etat, Anstalt. Faction, Meuterey / oder Aufruhr.
- v. gr. quand faites vous état de partir? Fantassin, Soldat zu Fuß.
- wan machet ihr Anstalt zu eurem Abzug? Fâchines, zusammen gebundene grüne Holz-Wäsen / die

die man nimmt
mit zum Sturm
oder Lauff-Grä-
ben.

Faux raport, falscher
Bericht.

Felonie, Verbre-
chen oder Untreu
eines Lehmanns
gegen seinem
Lehn-Herrn.

Fief, Lehn-Gut.

Fief de l'Eglise, Kir-
chen-Lehn.

Financier, Steuer-
Einnehmer.

Fine politique, argli-
stiger Streich.

Fontainebleau, ist ei-
ne kleine Stadt
in Frankreich 14
Französische oder
7 Teutsche Mei-
len von Paris ge-
legen / woben ein
sehr schönes
Schloß / da sich

die Könige von
Frankreich pfle-
gen zum öftters
mit der Jagt zu
belustigen.

G.

GAlere, niedriges
mit Segeln und
Rudern fahren-
des Schiff / wor-
auf über 200 an
Ketten geschlage-
ne Delinquenten
seyn.

Galion, grosses
Kriegs-Schiff.

Galiote, Schiff mit
3 Rudern.

Gand, ist die Haupt-
Stadt in Flan-
dern / im 1280
Jahre war sie so
Volk-reich / daß
sie kunte 80000
Mann auf die
Beiz

B 5

- Beine bringen. Gazette, Avisen.
 Garant, Bürge/Be- Gènes, ist eine Stadt
 schirmer oder und freye Repu-
 Beschützer. blic in Italien/
 Garantie, Bürg- am Mittelländi-
 schafft/it. Schutz schen Meer ge-
 oder Schirm. legen.
 Garde avancée, die Genève, eine sehr fe-
 Vorwache. ste Stadt / steht
 Gardes du Corps, ho- mit den Schwei-
 her Potentaten zern in Allianz/
 Leib = Wache zu gelegen an dem
 Pferd. Fluß Rhôone, ge-
 Garde-magazin, nannt.
 Proviant = Ver- Gens d'armes, Rü-
 walter. rassierer.
 Garniture, eines Gens engagés, neu-
 Kleides Aussta- geworbene Leute.
 fierung. Gentilhomme vo-
 Garnison, Besa- lontaire, adlicher
 zung. Frey-Reuter.
 Garonne, ist ein Fluß Gouvernement,
 in Frankreich, Stadthalter-
 entspringet aus schafft.
 dem Pyrenei- Gouverneur d'une
 schen Gebirge. place, Commen-
 Gazetier, Avisen- dant in einer Be-
 Schreiber. stung. Grand

Grand Aumônier,
der die Aufsicht
hat/ um die Ver-
pfllegung aller
armen Spital-
Häuser im Land
oder Königreich
zu verschaffen.

Grand Bureau, Ober-
Post - Haus zu
Paris.

Grands jours, Land-
Tage.

Grand Maître de
France, ist derje-
nige/ welcher al-
len Hoff-Bediens-
ten absolute zu
befehlen hat/ die-
ses hohe Officium
wird ins gemein
durch einen Her-
zog von Franck-
reich administri-
ret.

Grand Maître de la
maison, Ober-

Hoff-Marschall.
Grand train, grosser
Comitat eines rei-
senden Herrn.

Grenoble, Haupt-
und Bischoffl.
Stadt in Delphi-
nat/ nebst einem
Parlement.

Greve, die Richt-
statt oder Ra-
benstein zu Pa-
ris.

Gros, ein Tross
Krieges - Volk
bis auf 60 oder
70 Soldaten.

Guinée, ist ein ge-
prägtes Englisch
Goldstück ad vier
Thaler und 12 gr.

H.

Hardiesse, Kühn-
heit.

Havre de grace, eine
sehr

sehr feste Stadt
in Normandie, ligt
bey dem Fluß la
Seine genannt/
mit einer sehr
schönen und u-
beraus festen
Burg versehen.

Hautefse, ist der Di-
gnitäts-Titel ei-
nes Türkischen
Kaisers.

Haye, oder mit sei-
nem vorgesezten
Articulo la Haye,
zu Teutsch Haag
in Holland ge-
nannt / ist eines
von den schönsten
am wohl aufge-
bauesten und
plaisirlichsten Ort
so in ganz Europa
nach seiner Situa-
tion mag gefun-
den werden. Ist
vormals eine

rechte Krieger-
Schule gewesen/
aniko aber ein
Ort/woselbst das
geheime Staats-
Cabinet der ver-
einigten Provin-
zen geöffnet wird.

Hazard, fürsehlliche
Gefahr.

Hospodar, ein Mol-
dauischer Fürst.

Hôtel des invalides,
ist ein prächtiges
Gebäu zu Pa-
ris / zum Unter-
halt und Ber-
pflung der lah-
men und zu den
Kriegs-Diensten
unvermögllicher
Soldaten.

I.

Jalousie, Enfer-
sucht zwischen den
Ehe-

Eheleuten/it. der
Neid Mißgunst/
it. Enfer einem
andern an Reich-
thum / Ehre und
Würde gleich
seyn wollen.

Jalousie, ist auch
durch ein groß
Scheiben = Feldt
das Guck = Fen-
sterlein.

Ingenieur, Kriegs-
Bau = Künstler.

Intendant du maga-
zin de blés, Pro-
viant Meister.

Intendant des finan-
ces du Roi, Kö-
niglicher Schatz-
Kabt.

Intendant de la Justi-
ce, police, & finan-
ce de la marine,
Ober = Aufseher
über das Justitz-
Policey- und Fi-

nantz - Wesen an
einem See - Ha-
fen.

Intendant de la pro-
vince, Land-
Pfleger.

Intendant des Bâti-
mens publics, O-
ber-Baumeister.

Intriguant, der sich
kan in allerley
Welt = Handel
meisterlich fin-
den.

Intrigues de la Cour,
i. d. die Intima ei-
nes Hofes.

Invalides, sunt emeriti
milités.

Invasion, feindlicher
Einfall.

Investiture, Bele-
gung.

Juge de police, Rich-
ter über die Poli-
ceen.

Juge d'un Regiment,
Regt.

Regiments • Au-
diteur.

L.

Lâcheté, feige A-
ction.

Lettre d'avis, Notifi-
cations - Schrei-
ben.

Lettres circulaires,
Steck-Brieffe.

Lettre de créance,
Credenz Schrei-
ben.

Lieutenant du Roi,
Vice - Stadthal-
ter in einer Be-
stung.

Ligue, Verblündniß
vieler vorneh-
men Herrn.

Lit de parade,
Schau-Bett/
worauf die ent-
seelten Körper
vornehmer Häu-
pter / denen Un-

terthanen zur
Schau gelegt
werden/ oder Ca-
stra doloris.

Lisbonne, Haupt-
Stadt in Portu-
gal/ eine von den
schönst • grösstest-
und Volk-reiche-
sten/ die in ganz
Europa mag ge-
funden werden/
wegen ihres wol-
gelegenen See-
Hafen/ ihre mei-
ste Handlung ge-
het in Oriental-
Indien.

Londres, zu Deutsch
Londen/ ist die
Haupt-Stadt in
Engelland an
dem Fluß Tems
gelegen/ eine mit
von den grösste-
sten/reichsten
und vornehm-
sten

sten Handels
Städten / die in
Europa zu finden
seyn / Anno 1666
den andern Tag
Septembris ver-
lohr diese herrli-
che Stadt durch
eine unvermut-
thete Feuers-
Brunst 13000
und 20 Häuser /
89 Kirchen / ohne
die andern Ne-
ben-Capellen.

Louvre, ist das Kö-
nigliche Schloß
zu Paris.

Luxembourg, ist die
Haupt-Stadt in
dessen Herzog-
thum / 1684 kam
der Mèrechal von
Crequi mit einer
Armée von
40000 Mann
zum andern mal

davor / brachte
den Prinzen von
Chimay als do-
mahligen Com-
mandant dahin /
daß er mußte ac-
cordiren / und sich
ergeben / indem
kein Entsatz zu
hoffen stunde.

M.

Madrid, eine
Stadt in neu
Castilien /
Haupt-Stadt in
Spanien / allwo
der König residi-
ret.

Magazin de foin, der
Miliz Heu-Bö-
den.

Maire, Ober-Stadt-
Voigt.

Maître des requêtes,
der die Bitt-
Schrift

- Schriſſten bey ei-
ner Cangelen o-
der Regierung
von den Suppli-
canten annimmt.
Manifeste, öffentli-
che ausgeſchickte
Schriſt / wo-
durch der Krieg
wird angekündi-
get / it. Schutz-
Schriſt.
Marseille, Biſchöſſl.
Stadt in Pro-
venz, iſt eine mit
von den älteſt-
und privilegirte-
ſten Städten in
Frankreich / hat
einen ſehr ſchön-
und ſichern See-
Hafen gegen den
Mittelländiſchen
Meer / derer In-
wohner haben
vormahls ihre
Macht und tapf-
fern Muth gegen
groſſe Kaiſer er-
wieſen.
Maſſacre, Nieder-
machung / wie et-
wa in einem Tref-
ſen geſchiehet.
Milan, Haupt-
Stadt von deſſen
Herzogthum /
wird wegen ihres
groſſen Begriffs
und vortreffli-
chen Burg æltimi-
ret.
Monopole, der al-
lein Verkauf- o-
der Verwaltung
eines Amts oder
Profession hat.
Monnoye décriée,
abgeſetzte Münze
oder abgeſetztes
Geld.
Monnoye de poids
& de Loi, Münze
die gut Schrot
und Korn hat.
Mons,

Mons, importante
Festung und
Haupt-Stadt in
der Graffschaft
Hennegau/sie
wurde von der
Cron Frank-
reich/vermittelst
eines AccordsAn-
no 1691 erobert.

Monfieur, ist des
Herzogs von Or-
leans Benen-
nungs-Titul/er
wird auch mit
diesem Wort
Monfieur, emi-
nenter angeredet/
nunmehr todt.

Morte-payes, alte
Soldaten die nie-
mals aus ihrer
Festung oder Be-
sagung kommen.

Mouvant, Frohn-
Baur der seinem
Edelmann muß

C

Herrn - oder
Frohn - Dienste
prästiren.

Mouvemens d'une
Armée, das hin
und her Marschi-
ren und Campi-
ren einer Miliz.

Muffti, gilt bey den
Türcken so viel;
als bey uns etwa
der Pabst/ läffet
sich öftters zu de-
nen Consiliis Poli-
ticis gebrauchen.

Munitionaire des
vivres, Kriegs-
Proviant - Ver-
walter.

Munitionaire, ist
derjenige/welcher
ein Schiff mit nö-
thigen Proviant
versiehet.

Muselman, dieser
Nahme ist bey
denen Türcken
ange-

angenehmer als
Mahometist.

Mylord, *componitur*
ex Pronom. possess.

My & lord *vox An-*
glic. zu Teutsch
mein gnädiger
Herr.

N.

NAmur, Haupt-
Stadt nach der
Graffschafft Ma-
mur genant / die-
se vortreffliche
Befestigung ergab
sich Anno 1693.
den ersten Junii
an die Cron
Frankreich / nach
geschehener Ero-
berung / wurde
Monfr. de Vauban,
als Ober- Inge-
nieur, von dem
König mit 16000

Fransösischen
Gulden beschen-
ket. Diese schöne
Befestigung defendi-
rete sich tapffer
bey die 4 Wochen
lang gegen die
Frantz-Männer.

Naufrage, Schiff-
Bruch.

Nippes, Geschmei-
de / oder Frauen-
Züner-Schmuck.

Nouvelles du Bureau,
neue Dinge / so
sich hie und da in
der Stadt zutra-
gen.

o:.

OMbrage, Ber-
dacht oder Arg-
wohn.

Ordre de la Cour,
Hoff-Bericht.

Ordre de la toison
dor,

d'or, das güldene
Fließ / welches
Philippus der
Frome genannt/
Herzog von
Burgundien zu
Bruges Anno 1629
ließ stiften. Die
Könige von
Spanien sind die
Häupter und O-
ber-Meister die-
ses Ordens.

Ordre de la Jarretie-
re, Orden des
blauen Hosen-
Bands / solches
wurde eingefüh-
ret durch Edoiard
den Dritten Kö-
nig in Engelland
im Jahr 1350 auf
diesem blauen
Ordens-Band
wurden diese
Worte Gallicè
aufgestickt / Ho-

ny soit qui mal y
pense, das ist: der-
jenige müsse es
Schande haben/
der anbey etwas
Arges gedencket.
dtage, Geißel oder
Unterpfand in
Kriegs-Sachen.
Ital. Ostaggio.

Outrage, eine Be-
schimpffung mit
Worten.

Ouverture de la
Campagne, An-
fang zum Feld-
Zug.

P.

Parc, abgesonder-
ter Ort vom Feld-
Lager / wo man
die Munition und
das Pulver ver-
wahret.

C 2

Par,

Par assaut, mit Sturm.	net zur Administration der Gerichtl. und Adlichen Processen.
Par bêtise aus Dummheit.	
Par caprice aus selbst eigenen Sinnen.	Parlementaire, Benfiger im Hoff-Gericht.
Par devoir, aus Schuldigkeit.	Parloir, Audiens-Saal oder Stuben / darinnen man mit einem redet.
Par Compagnie, zur Gesellschaft.	
Par Complaisance, zu Gefallen.	Paroles piquantes, Stichel-Worte.
Par composition, mit gütl. Abfindung.	Partage, Zertheilung.
Par galanterie, aus höflich. Scherz.	Particulier, Privat-Person.
Par negligence, aus blosser Nachlässigkeit.	Parti, austreichende Soldaten.
Pairie, eines von den 12. Fürstenthümern in Frankreich.	Partisan fameux, berühmter Parthey Gänger.
Païsage en peinture, Gemäld einer Landschaft.	Partisans, Adherenten / ex. gr. Il a beaucoup de partisans, er hat auf seiner
Parlement, ist geord-	

- ner Seiten fei-
nen geringen An-
hang.
Patronage, Pfarr-
Lehn.
Passe-volant, der
fälschlich durch
die Mustring ge-
het.
Pavillon, Zelt / so o-
ben zu wie ein
stumpfer Thurm.
Paulette, jährlich ge-
fällige Steuer/
welche von allen
erkaufften und
auf Rechnungs
verwalteten
Aemtern dem
König / müssen
entrichtet wer-
den. Wenn dieses
wird verabsäu-
met / so wird das
erkauffte Amt sei-
nen Erben entzo-
gen.
- Pedanterie, Schul-
Suchseren.
Pelotons, Tropp
Soldaten von 50
biß 60 Mann.
Pension, Gnaden-
Bestallung.
Pensionnaire du Roi,
der vom König
eine Gnaden-Be-
stallung hat.
Pignerol Stadt und
Citadel in Pié-
mont, Schlüssel
zu Italien / wur-
de Anno 1631. der
Cron Franck-
reich incorporiret.
Pistole, gilt insge-
mein 3. Thaler
8. gg.
Pistolet d' Italie ad 3.
Thaler und 16 gg.
Place frontiere,
Gränz-Bestung.
Place conquise, ero-
berte Bestung.

- Placet, eine dem Fürsten übergebene Bittschrifft. ic. eine vom Fürsten bewilligende Unterschreibung oder der Fiat.
- Plan tracé, entworfenen Grund-Riß eines Gebäues oder der Befestigung.
- Pd, ist der gröfste Fluß in Italien.
- Politique Italienne, vermischt der Staats-Streich.
- Pompe funebre, eines verstorbenen Potentaten prächtige Leichbegängniß.
- Pont-volant, Brücke / die man von einem Ort zum andern ziehen kan.
- Port de lettres, Post-Geld / welches man für die Auslösung der ankommenden Brieffe giebet.
- Porte Ottomanne, Türkischer Hof.
- Portrait, Bildniß / welches wird durch einen Abgesandten von einem jungen Princeessen abgehohlet um solches seinem Principalen zu überreichen.
- Q.
- Q. Varantine, ist eine vierzig-tägige Still-Liegung vor einer Stadt / eines Frembden / den man in Verdacht hat / daß er etwa von

von einem inficir-
ten Ort herkomme.

Quinquenell, ausge-
wircktes Privile-
gium, daß man ei-
nen bißten 5 Jahr
nicht mahnen
darff.

R.

Raison de pain,
auf einen Tag
für einen Solda-
ten Commiß-
Brodt.

Raizen / sind eigent-
lich Selavonische
Bauern / welche
in Ungarn auf
die Kaiserliche
Pässe gelegt / sind
über dem vor-
treffliche Solda-
ten.

Ramberges, sind des
Königs Schiffe
in Engelland.

Rançon, das Löse-
Geld.

Refrachissement,
neue Lebens-
Mittel / wird ei-
gentlich gesagt
von Schiff-Leu-
ten.

Rang, ansehnliche
Ehren-Stelle.

Rapporteur, Refe-
rentarius.

Ravage, Raub-
Schiff.

Receveur des contri-
butions, Krieges
Steuer-Einneh-
mer.

Receveur general,
Ober-Einneh-
mer.

Receveur des tailles,
Steuer-Einneh-
mer.

Recrûës, neu-ange-
worbene Kriegs-
Völker / welche

C 4

die

- die Stätte derer/ Relais, ist der Ort an
die da sind abgan- der Heer- Stras-
gen/ ersetzen. sen gelegen / all-
Reddition d'une pla- wo man frische
ce, einer Festung Pferde auf der
Aufgabe. Streu hält / für
Redoute, Schanze die vornehmen
zur Defension des Herrn / welche
Lauff Grabens. auf der geschwin-
Regale, das Königli- den Postreiten o-
che Recht zu den der fahren. Da-
vacanten Kirchen- hero sagt man:
Aemtern. un cheval de relais,
Regal, Königliches ein frisches Post-
Geschenk. Pferd. il faut aller
Regence, Königl. o- à chevaus de relais,
der Fürstl. Regi- man muß frische
rung/it. das Amt Post- Pferde
eines Professoris. nehmen.
Regime, eine von de- Relent, einer der
nen Medicis vor- zweymahl von
geschriebene Wei- seiner Religion ist
se zu leben i. d. diät. abgefallen.
Regiment des gardes, Remarque, Anmer-
Leib- Regiment. kung vel Obser-
Reglemens de la poli- vatio.
ce, Policer-Ordnung. Remarquable, denc-
nung. oder

- oder merckwürdig.
Remboursement,
Wieder-Erstattung des ausgelegten Geldes.
Remede de poids, Vergünstigung/welche der Landes-Fürst einem Münz-Meister consecrirt, daß er die Münze leichter machen darff/als sie sonst seyn soll.
Remede de Loi, ist des Landes-Fürsten Verwilligung gegen den Münz-Meister/das innerne Münz-Corpus schlechter zu machen/als sichs von Rechtswegen gebühret.
- Remise, übergemachter Haupt-Wechsel.
Rencherissement, Vertheuerung eines Dinges.
Represailles, sind so lange frembd-angehaltene Güter/bis daß Unserige werde dagegen wieder um ausgeliefert.
Ressort, Gerichtl. Vormäsigkeit.
Retenuë, ehrbare Zucht und natürliche Scham.
Retraite, der Zapfen-Streich/welchen der Tambour immediate nach 8 Uhr in einer Befehlssagung schlägt.
Revenus de la Couronne, Königl. Taffel-Gelder.
- C 5 Reve-

Revenus publics, ei-
nes Herrn Ein-
künfte.

Revenu annuel, jähr-
liche Einkünfte.

Revolutions & chan-
gemens d'état,
Veränderungen
die in einem
Staat pflegen
vorzugehen.

Revûe, Musterung.
Rogneur de mon-
noye, Münz Be-
schroter / wie es
etliche von den
Herrn Juden
pflegen zu practi-
ciren.

Roturier, gemeiner
Mann der nicht
aus Adel. Stan-
de ist.

Rouën, Erbs-Bi-
schöf und Haupt-
Stadt in Nor-
mandie, allwo ein

Parlement an-
geleget ist / wird
eine von denen
gröſſesten / reiche-
sten und Volck-
mächtigsten
Städten in
Frankreich ge-
halten.

S.

Sabat des sorcieres,
die nächtliche Zu-
sammenkunft
der Hexen.

Saccagement, einer
Stadt Ausplün-
derung.

Sangsuës des Provin-
ces, Bediente / so
Land und Leute
aussaugen.

Sangsuës du palais,
gut-dinstige Can-
zelen-Bediente.

Saint Denis, ist zwei
Meilen von Pa-
ris/

- ris/allwo die Königl. Begräbnisse zu finden seyn; Es ist daselbst ein sehr kostbarer Schatz von allerhand Antiquitäten zu sehen.
- Saint Germain en Laye, ist eines mit von den schönsten Königl. Häusern / liegt in der Insul Franckreich an dem Fluß la Seine genant. Es ist auch daselbst die Königl. Canceley.
- Sale des festins, wie jener zu Versailles ist / worinnen die Convivia publica gehalten werden.
- Salines, Salz-Köthen.
- Sauve-garde, von einem Potentaten ausgewirkete Schutz-Wache.
- Seigneriage, des Landes-Fürsten gebührendes Münz-Recht.
- Seigneurie, adelicher Séjour, Residenz-Ort. Als Séjour d'un Roy, eines Königs-Residenz.
- Senèchaussée du ressort, Sedes Justitiæ.
- Siège, Stadt-Belagerung.
- Siège du ressort, der Ort / allwo das Gericht wird gehalten.
- Signal, der Militz Feld-Losung.
- Victoire signalée, ein herrlicher Sieg.
- Société des beaux esprits, Fruchtbrin-

- bringende Gesell-
schafft.
Sol oder Sou, Stüt-
ber 60 gehen auf
1 Thaler.
Soldats d'élite, Aus-
schuß oder Lands-
Defensionier.
Soldats ramassés, von
hier und dar zu-
sammen gebrach-
te Krieger-Leute.
Soldat casé, abge-
dankter Soldat.
Soldat engagé, neu-
geworbener Sol-
dat.
Solœcismus, wird
bey denen Politi-
cis und Publici-
sten/ ein all zu
frühzeitig und
unbedachtsame
Staats-Faute ge-
nannt.
Solliciteur, Anwalt.
Serrail, ist zu Con-
stantinopel ein Pa-
latium, in wel-
chem sich die Tür-
ckischen Hof-Da-
men aufhalten.
Sortie, ein Ausfall
aus einer bela-
gerten Festung.
Soutien de la guerre,
Krieges-Unter-
halt.
Souverain arbitrage
ou de la guerre ou
de la paix, absolu-
ter Wille und Ge-
fallen beyde des
Krieges und des
Friedens zu stif-
ten.
Souverain Parle-
ment, das Ober-
hoff-Gericht/ als
wie jenes zu Pa-
ris.
Souverain, Stück
Golds ad 6 Tha-
ler.

Spam-

Spanpanate, Auf-
schneideren oder
Praleren. *vox I-
tal.* Gallicè Gascon-
nades.

Spese, Unkosten/
vox It.

Staffetta, Post- Rei-
ter/ oder Brieff-
träger. *vox It.*

Strasbourg, in Elsas/
diese Stadt ist
sehr berühmt / 1.
wegen ihres
Zeug = Hauses /
zum 2. wegen ih-
res sehr künstli-
chen Uhrwercks/
welches am
Münster zu se-
hen ist. Drittens
wegen ihres sehr
hohen Münster-
Thurm / welcher
gehet in die Höhe
biß auf 630 Gra-
de.

Strelitzen / sind in der
Moscou Musque-
tiren und Bogen-
Schützen.

Subsides, Gelder /
welche die Unter-
thanen dem Für-
sten zum Krieg
austhun.

Suite, Comitat oder
Gefolg eines vor-
nehmen Herrn
oder Abgesandte.

Survivance d'une
charge, i. d. desli-
gnata successio.

Survivancier, ist der-
jenige / welchem
die Nachfolge in
einem Amte ver-
sprochen ist.

T.

Taille douce, ein
Kupffer- Stich.
Taille, Steuer / Tri-
but /

but / it. Leibes	den allergrößten
Länge / Tenor in	Städten in
dem Singen / it.	Frankreich.
Kerbstock.	Tour du bâton, Ju-
Talent, Gabe der	ristischer Streich/
Natur.	it. die Accidentia
Tambour-major,	ben einem Officio.
Régiments	Tresor des chartres
Trommel-Schlä-	de l'Empire,
ger.	Reichs-Archiv.
Termes de payment,	Tresorier du cabinet
Zahl-Zag.	aux pierreries,
Timarioten / Linck-	Schatz-Meister
sche Ritter-Pfer-	über die Kleino-
de.	dien.
Train, eines vorneh-	Tresorier de l'extra-
men Herrn Ge-	ordinaire des
folg.	guerres, Krieges-
Traversier, ein klein	Zahl-Meister.
übersetzendes	Tresorier general des
Schiff.	finances du Roy,
Thoulouse, eine Erz-	Ober-Königl.
Bischöfl und	Schatz-Meister.
Haupt-Stadt in	Tresorier du Domai-
Languedoc, allwo	ne de France, in
ein Parlement /	Frankreich O-
ist eine mit von	ber-Reichs-
	Schatz

Schatz-Meister.
Trefor public, allge-
meiner Stadt
Schatz.

Trêves, Stillstand
der Waffen.

Troupes auxiliaires,
Gesandte bey
Hülffs-Völcker.

Truchement, Tol-
metscher.

Turin, Haupt-
Stadt in Pie-
mont, Residenz
der Herzog von
Savoyen/allwo
eine hohe Schule
und ein schöner
Thier-Garten ist.

V.

Vacances, sind die
Tage / an wel-
chem kein Gericht
gehalten wird.

Vagabond, Land-
Streicher.

Vaillant, eines Men-
schen Vermögen/
it. tapffer.

Valeur, Tapfferkeit/
it. der Preiß oder
Werth eines
Dinges.

Vandanges, Wein-
Lese. Als:

les Vandanges sont
belles cette année,
die Wein-Lese läßt
sich heuer
wohl an.

Vaut-rien, der nir-
gends wor zu
taugt / oder un-
nützer Gesell.

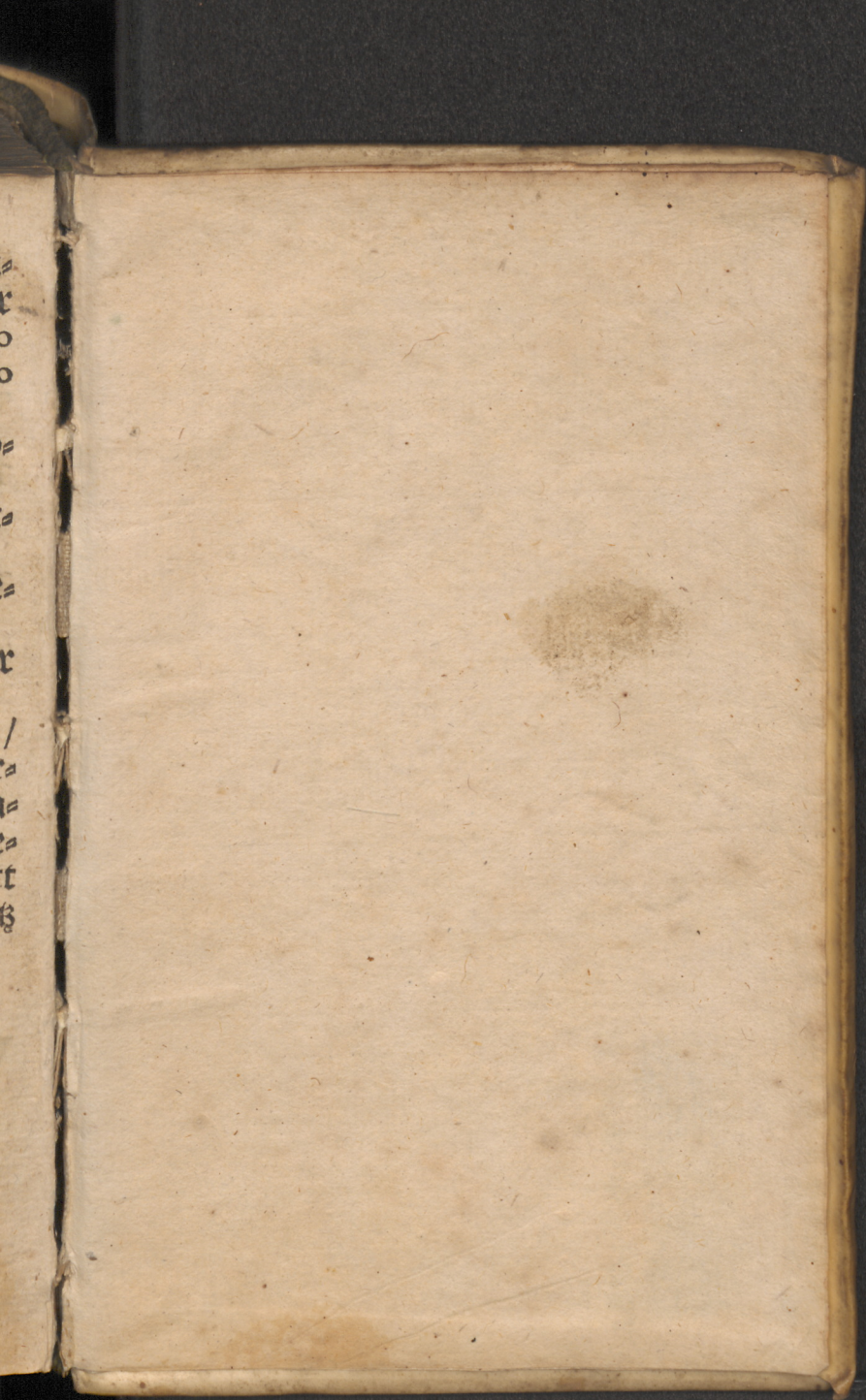
Vedette, Schild-
wache zu Pferde.

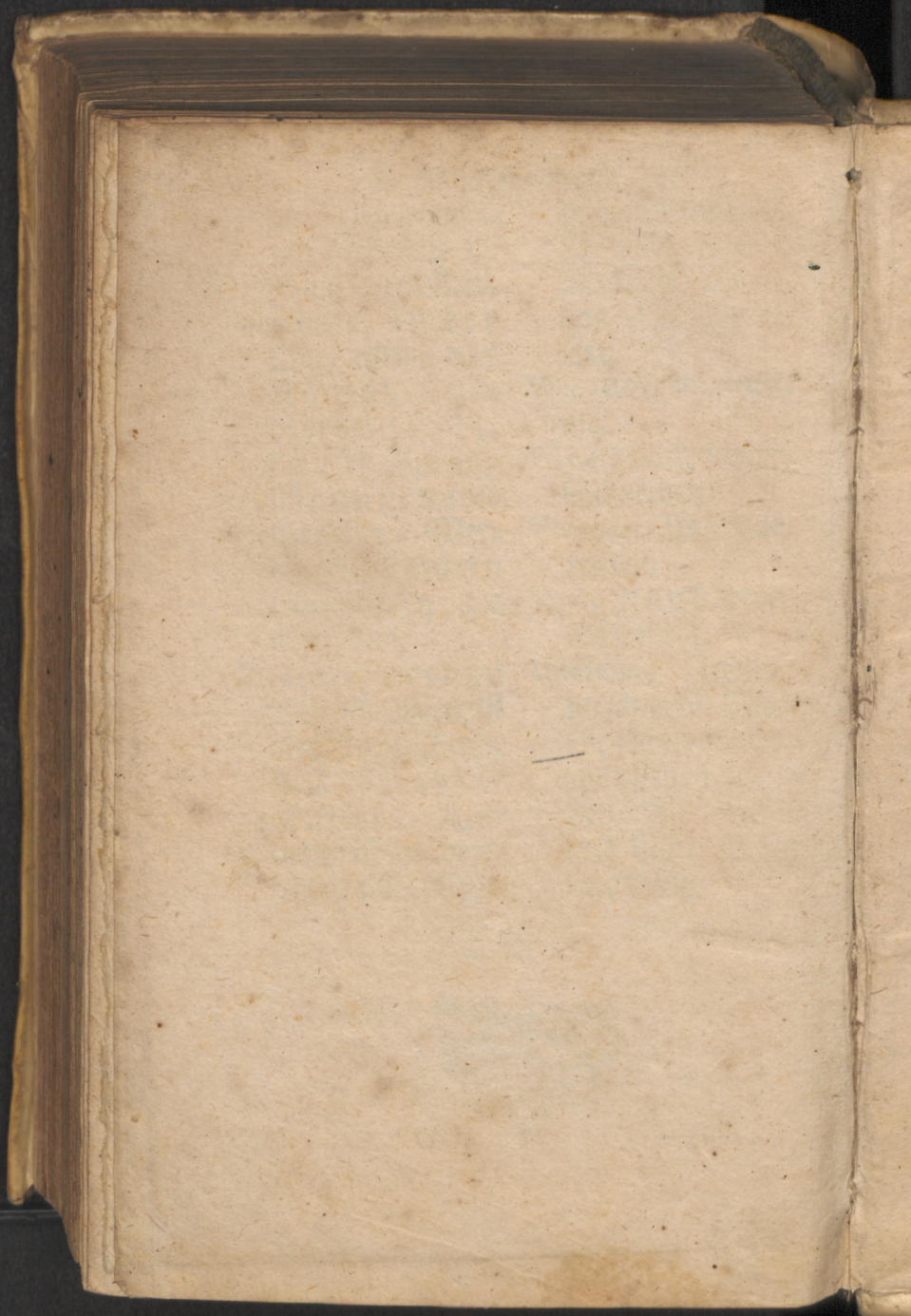
Venise, oder zu
Teutsch Venedig/
ist eine sehr grosse
Handel-Stadt
und eine freye Re-
public/

public/ lieget mit-	de der Ottomanischen
ten auf dem A-	Macht sehr
drianischen Meer.	glücklich Anno
Verfaillies, ist der	1529 und Anno
Ort/ allwo der	1683.
Königl. Lust-	Vice-Roi, Vice-Rö-
Garten und die	nig.
künstl. Spring-	Vice Baillif, Amt-
Brunnen und	Schreiber.
Grotten = Wer-	Vivandier, Marque-
cke/ nebst andern	tenter.
Curiositäten zu	Vol, Raub oder
sehen sind.	Diebstahl.
Vienne, oder zu	Ustensile, Zervis/
Teutsch Wien/ ist	welchen die Wir-
die Haupt-Stadt	the ihren Solda-
in Oesterreich/	ten pflegen zu ge-
Kaiserl. A. n. s.	ben. Als: Bett
dens/ ist wol befe-	und Licht/ Salz
stiget/ widerstun-	und Eßig.

F I N.







LBMV Schwerin 33



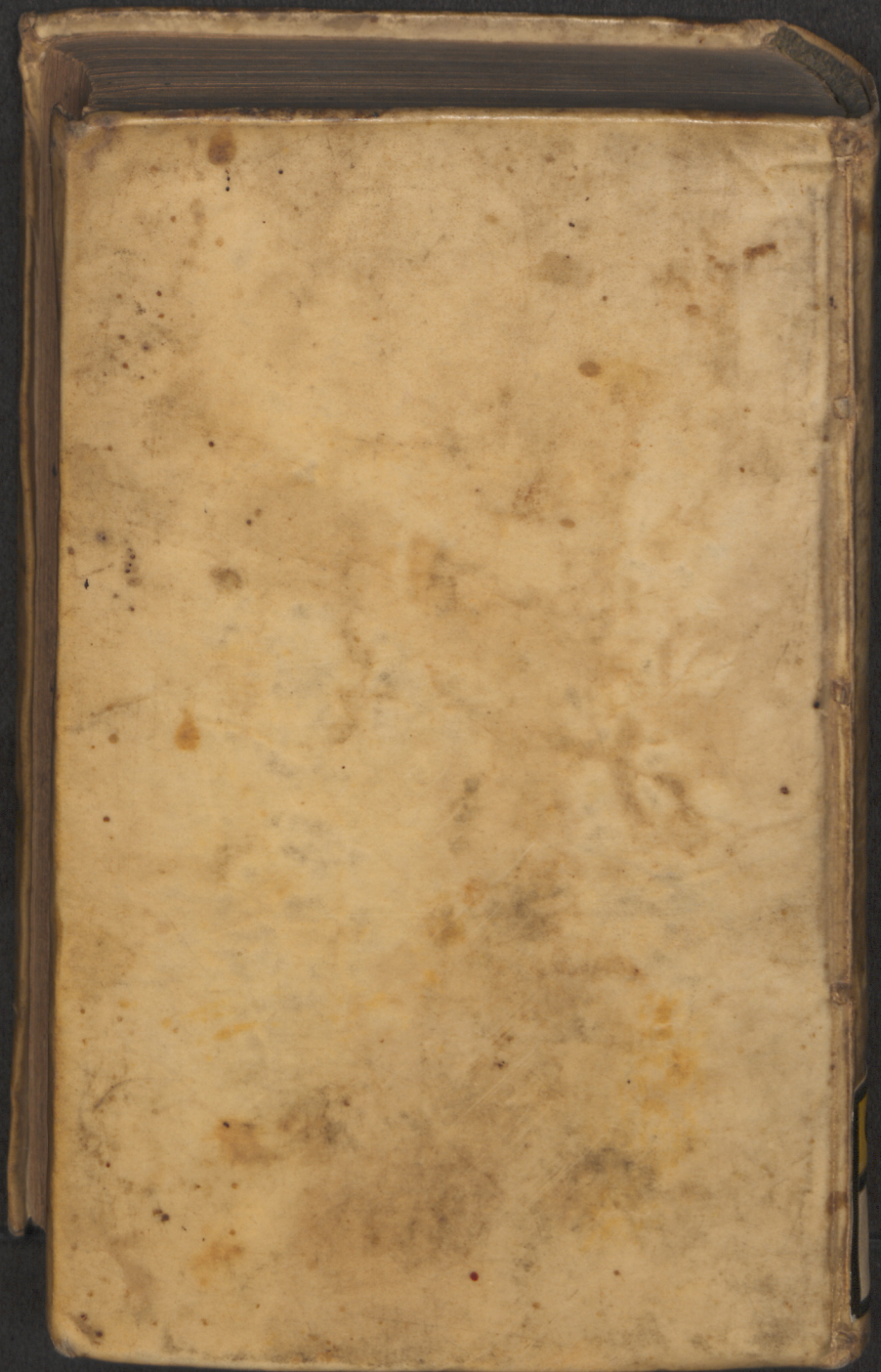
33\$002072351



Landesbibliothek
Mecklenburg-Vorpommern
Günther Uecker

http://purl.uni-rostock.de/rostdok/ppn1727971876/phys_0053





Titular-Lexicon.

Siechelschmidt / Faiseur de faux & faucilles.	Spieler / Jouëur, Jouë de Comedies.
Siegel-Gräber / Graveur de cachets.	Spielmann/ Menestrier
Siegel-Verwalter / Gar- de-Seaux.	Spieß-Gesell/ Camerad
Singer/ Chantre.	Spinnerin/ Fileuse.
Sing-Kunst/ Musique.	Spital/ Hospital.
Singmeister / Maître Chantre.	Spital-Kirch/ Le temp de l'Hospital.
Sohn/ Fils.	Spital-Meister / Maît de l'Hospital.
Söhner/ Reconciliateur.	Spizen- Zändler / Ma chand de Dentelles.
Sohns-Kind / mon petit fils, ma petite fille.	Sporer / Spornmache
Sohns-Weib / ma bru, femme de mon fils.	Esperonnier, Eperon nier.
Soldat / Soldat, Homme de guerre.	Sprachmeister/Maître d Langue, Maître de
Soldat zu Fuß/ Pieton.	Langues Françoisé,
Soldat zu Land/ Soldat qui sert par ter.	talienne, Espagniol & Angloise.
Soldat zu Wasser/Soldat qui sert par mer.	Staarstecher/ Oculiste.
Sonnen-Krämer/ Quin- quallier.	Staat/ Etat.
Sonntag/ Dimanche.	Staats-Minister, Min stre d'Etat.
Specerey-Krämer/ Espi- cier.	Staats-Rath/ Conseill d'Etat.
Speiß-Markt / Marche aux viandes.	Staats-Secretarius, S cretaire d'Etat.
Spiegelmacher Miroitier.	Stadt/ Ville.
	Berg-Stadt/ Ville m tallique.

Cc 5

Chu

